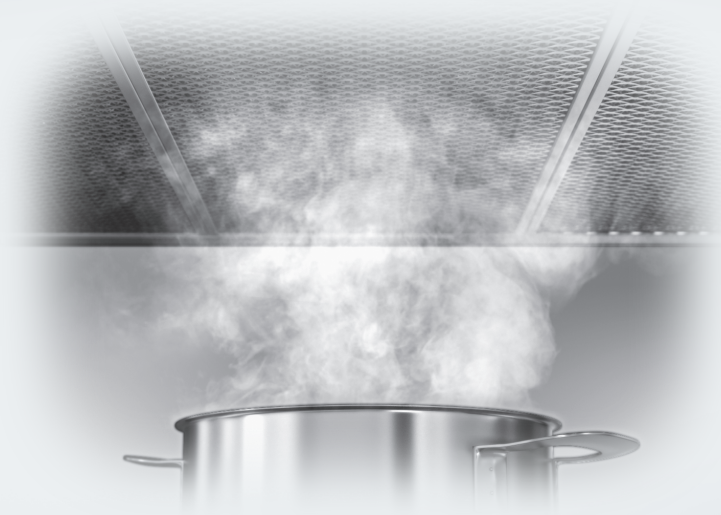


Gebrauchs- und Montageanweisung Dunstabzugshaube



Lesen Sie **unbedingt** die Gebrauchs- und Montageanweisung vor Installation und Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden.

Inhalt

Sicherheitshinweise und Warnungen	4
Nachhaltigkeit und Umweltschutz	11
Kennenlernen	12
Übersicht Dunstabzug.....	12
Komponenten.....	13
Fettfilter.....	13
Geruchsfilter.....	13
Kochfeldbeleuchtung.....	13
Funktionen.....	14
Leistungsstufen Gebläse.....	14
Betriebsstundenzähler.....	14
Bedienen	15
Gebläse einschalten.....	15
Leistungsstufe wählen.....	15
Booster-Stufe wählen.....	15
Nachlaufzeit wählen.....	15
Gebläse ausschalten.....	15
Kochfeldbeleuchtung einschalten.....	15
Kochfeldbeleuchtung dimmen.....	15
Kochfeldbeleuchtung ausschalten.....	15
Tap2Light.....	16
Einstellungen anpassen.....	16
Farbtemperatur der Kochfeldbeleuchtung ändern.....	16
Energiespartipps	17
Reinigen und pflegen	18
Gehäuse reinigen.....	18
Fettfilter.....	18
Betriebsstundenzähler Fettfilter.....	18
Betriebsstundenzähler Fettfilter zurücksetzen.....	19
Fettfilter wechseln.....	19
Geruchsfilter.....	20
Geruchsfilter entsorgen.....	20
Installieren	21
Vor der Installation.....	21
Installationsmaterial.....	21
Gerätemasse.....	22
Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S).....	23
Montageempfehlungen.....	23

Abluftleitung.....	24
Rückstauklappe.....	24
Kondenswasser.....	25
Schalldämpfer.....	25
Elektroanschluss.....	26
Kundendienst.....	27
Kontakt bei Störungen.....	27
Position des Typenschildes.....	27
Garantie.....	27
Technische Daten.....	28

Sicherheitshinweise und Warnungen

Diese Dunstabzugshaube entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemässer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube.

Entsprechend der Norm IEC 60335-1 weist Miele ausdrücklich darauf hin, das Kapitel zur Installation des Gerätes sowie die Sicherheitshinweise und Warnungen unbedingt zu lesen und zu befolgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemässe Verwendung

► Diese Dunstabzugshaube ist für die Verwendung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Aufstellungsumgebungen bestimmt.

► Diese Dunstabzugshaube ist nicht für die Verwendung im Aussenbereich bestimmt.

► Verwenden Sie die Dunstabzugshaube ausschliesslich im haushaltsüblichen Rahmen zur Absaugung und Reinigung von Kochwrasen, die bei der Zubereitung von Speisen entstehen.

Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

► Die Dunstabzugshaube kann im Umluftbetrieb über einer Gaskochstelle nicht für die Entlüftung des Aufstellraumes verwendet werden. Befragen Sie dazu einen Gasfachmann.

► Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Dunstabzugshaube sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden.

Diese Personen dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen diese so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Sie müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

Kinder im Haushalt

- ▶ Kinder unter 8 Jahren müssen von der Dunstabzugshaube ferngehalten werden – es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ Kinder ab 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen die Dunstabzugshaube so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- ▶ Kinder dürfen die Dunstabzugshaube nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe der Dunstabzugshaube aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit der Dunstabzugshaube spielen.
- ▶ Das Licht der Kochstellenbeleuchtung ist sehr intensiv. Achten Sie insbesondere bei Babys darauf, dass sie nicht direkt in die Leuchten schauen.
- ▶ Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Technische Sicherheit

- ▶ Durch unsachgemässe Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für die Benutzerin oder den Benutzer entstehen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt. Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.
- ▶ Beschädigungen an der Dunstabzugshaube können Ihre Sicherheit gefährden. Kontrollieren Sie sie auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie niemals eine beschädigte Dunstabzugshaube in Betrieb.
- ▶ Die elektrische Sicherheit der Dunstabzugshaube ist nur dann gewährleistet, wenn sie an ein vorschriftsmässig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Diese grundlegende Sicherheitsvoraussetzung muss vorhanden sein. Lassen Sie im Zweifelsfall die Elektroinstallation durch eine Elektrofachkraft prüfen.
- ▶ Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel gewähren nicht die nötige Sicherheit (Brandgefahr). Schliessen Sie die Dunstabzugshaube damit nicht an das Elektronetz an.
- ▶ Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur im montierten Zustand, damit die sichere Funktion gewährleistet ist.

Sicherheitshinweise und Warnungen

► Diese Dunstabzugshaube darf nicht an nicht stationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) betrieben werden.

► Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Backup-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält.

Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmassnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Massnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

► Die Anschlussdaten (Frequenz und Spannung) auf dem Typenschild der Dunstabzugshaube müssen unbedingt mit denen des Elektronetzes übereinstimmen, damit keine Schäden an der Dunstabzugshaube auftreten.

Vergleichen Sie die Anschlussdaten vor dem Anschliessen. Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

► Das Berühren spannungsführender Anschlüsse sowie das Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen der Dunstabzugshaube.

Öffnen Sie das Gehäuse nur, soweit es im Rahmen der Montage und Reinigung beschrieben ist. Öffnen Sie niemals weitere Teile des Gehäuses.

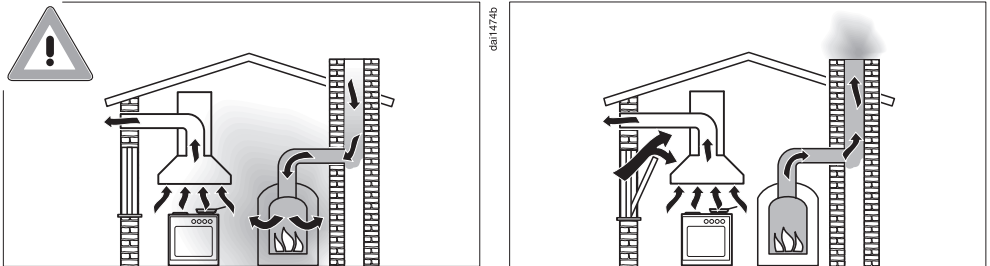
► Bei Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt sein. Sie ist nur dann vom Elektronetz getrennt, wenn

- die Sicherung(en) der Elektroinstallation ausgeschaltet ist/sind oder
- die Schraubsicherung(en) der Elektroinstallation ganz herausgeschraubt ist/sind oder
- der Netzstecker (falls vorhanden) aus der Steckdose gezogen ist. Ziehen Sie dabei nicht an der Netzanschlussleitung, sondern am Netzstecker.

► Garantieansprüche gehen verloren, wenn Reparaturen nicht von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

- Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur von qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden.
- Die Leuchtmittel der Beleuchtung sind fest eingebaut. Der Austausch darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

Gleichzeitiger Betrieb mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte



⚠ Vergiftungsgefahr durch Verbrennungsgase.

Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte im gleichen Raum oder Lüftungsverbund ist grösste Vorsicht geboten.

Raumluftabhängige Feuerstätten beziehen ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellungsraum und führen ihre Abgase durch eine Abgasanlage (z. B. Kamin) ins Freie. Dies können z. B. gas-, öl-, holz- oder kohlebetriebene Heizeinrichtungen, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter, Kochmulden oder Backöfen sein.

Die Dunstabzugshaube entzieht der Küche und den benachbarten Räumen Raumluft. Dies gilt für folgende Betriebsarten:

- Abluftbetrieb,
- Umluftbetrieb mit ausserhalb des Raumes angeordneter Umluftbox.

Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Die Feuerstätte erhält zu wenig Verbrennungsluft. Die Verbrennung wird beeinträchtigt.

Giftige Verbrennungsgase können aus dem Kamin oder Abzugschacht in die Wohnräume gezogen werden.

Es besteht Lebensgefahr.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Dunstabzugshaube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Raum oder Lüftungsverbund ein Unterdruck von höchstens 4 Pa (0,04 mbar) erreicht und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschliessbare Öffnungen, z. B. in Türen oder Fenstern, die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Hierbei ist auf einen ausreichenden Querschnitt der Zustromöffnung zu achten. Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt in der Regel keine ausreichende Luftversorgung sicher.

Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Ziehen Sie dazu den Rat des zuständigen Kaminfegermeisters hinzu.

Wird die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb eingesetzt, wobei die Luft in den Aufstellungsraum zurückgeführt wird, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.

Sachgemässer Gebrauch

► Durch offene Flammen besteht Brandgefahr.

Arbeiten Sie nie mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube. So ist z. B. das Flambieren und das Grillen mit offener Flamme verboten. Die eingeschaltete Dunstabzugshaube zieht die Flammen in den Filter. Abgelagertes Küchenfett kann sich entzünden.

► Starke Hitzeeinwirkung beim Kochen auf einer Gaskochstelle kann die Dunstabzugshaube beschädigen.

- Lassen Sie eine Gaskochstelle nie ohne aufgesetztes Kochgeschirr brennen. Schalten Sie auch bei kurzzeitigem Herunternehmen des Kochgeschirrs die Gaskochstelle aus.
- Wählen Sie Kochgeschirr, das der Grösse der Kochstelle entspricht.
- Regeln Sie die Flamme so, dass sie keinesfalls über das Kochgeschirr hinausragt.
- Vermeiden Sie das übermässige Erhitzen des Kochgeschirrs (z. B. beim Kochen mit einem Wok).

► Kondenswasser kann zu Korrosionsschäden an der Dunstabzugshaube führen.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube immer ein, wenn eine Kochstelle benutzt wird, damit sich kein Kondenswasser ansammeln kann.

► Überhitzte Öle und Fette können sich selbst entzünden und dadurch die Dunstabzugshaube in Brand setzen.

Beaufsichtigen Sie Töpfe, Pfannen und Frittiergeräte, wenn Sie mit Ölen und Fetten arbeiten. Auch das Grillen auf Elektrogrillgeräten muss deshalb unter ständiger Aufsicht erfolgen.

► Fett- und Schmutzablagerungen beeinträchtigen die Funktion der Dunstabzugshaube.

Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter, um die Reinigung der Kochwrasen zu gewährleisten.

► Beachten Sie, dass sich die Dunstabzugshaube beim Kochen durch die aufsteigende Hitze stark erwärmen kann.

Berühren Sie das Gehäuse und die Fettfilter erst, wenn sich die Dunstabzugshaube abgekühlt hat.

Sachgemässe Installation

► Beachten Sie zu Ihrem Kochgerät die Angaben des Herstellers, ob der Betrieb in Kombination mit einer Dunstabzugshaube erlaubt ist.

► Die Dunstabzugshaube darf nicht über Feuerungsstätten mit festen Brennstoffen montiert werden.

► Wenn der Abstand zwischen Kochgerät und Dunstabzugshaube zu gering ist, kann dies zu Beschädigungen der Dunstabzugshaube führen.

Sofern vom Hersteller des Kochgeräts keine grösseren Sicherheitsabstände vorgegeben werden, sind zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die im Kapitel "Installation" angegebenen Abstände zu beachten.

Wenn verschiedene Kochgeräte unter der Dunstabzugshaube betrieben werden, für die unterschiedliche Sicherheitsabstände gelten, ist der grösste angegebene Sicherheitsabstand zu beachten.

► Zur Befestigung der Dunstabzugshaube sind die Angaben im Kapitel "Installation" zu beachten.

► Bauteile können scharfe Kanten haben und zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die einen Schnittschutz bieten.

Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Zum Verlegen der Abluftleitung dürfen nur Rohre oder Schläuche aus nicht brennbarem Material verwendet werden. Diese sind im Fachhandel oder beim Kundendienst erhältlich.
- ▶ Die Abluft darf weder in einen benutzten Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht geführt werden, der zur Entlüftung von Aufstellungsräumen mit Feuerstätten dient.
- ▶ Wenn die Abluft in einen nicht genutzten Rauch- oder Abgaskamin geführt werden soll, beachten Sie die behördlichen Vorschriften.

Reinigung und Pflege

- ▶ Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung ausgeführt wird.
- ▶ Der Dampf eines Dampfreinigers kann an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss verursachen.
Benutzen Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube niemals einen Dampfreiniger.

Zubehör und Ersatzteile

- ▶ Wir empfehlen, Miele Originalzubehör zu verwenden. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, können Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren gehen.
- ▶ Wir empfehlen, defekte Bauteile durch Originalersatzteile zu ersetzen. Bei ordnungsgemäsem Einbau von Originalersatzteilen gewährleistet Miele die vollständige Erfüllung der Sicherheitsanforderungen und die Garantieansprüche bleiben erhalten.
- ▶ Miele Originalersatzteile werden für mindestens 10 Jahre und bis zu 15 Jahre nach Serienauslauf Ihres Dunstabzugs vorgehalten.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung dient der Handhabung und schützt das Gerät vor Transportschäden.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe. Nutzen Sie materialspezifische Wertstoffsammlungen und Rückgabemöglichkeiten. Transportverpackungen nimmt Ihr Miele Fachhändler zurück.

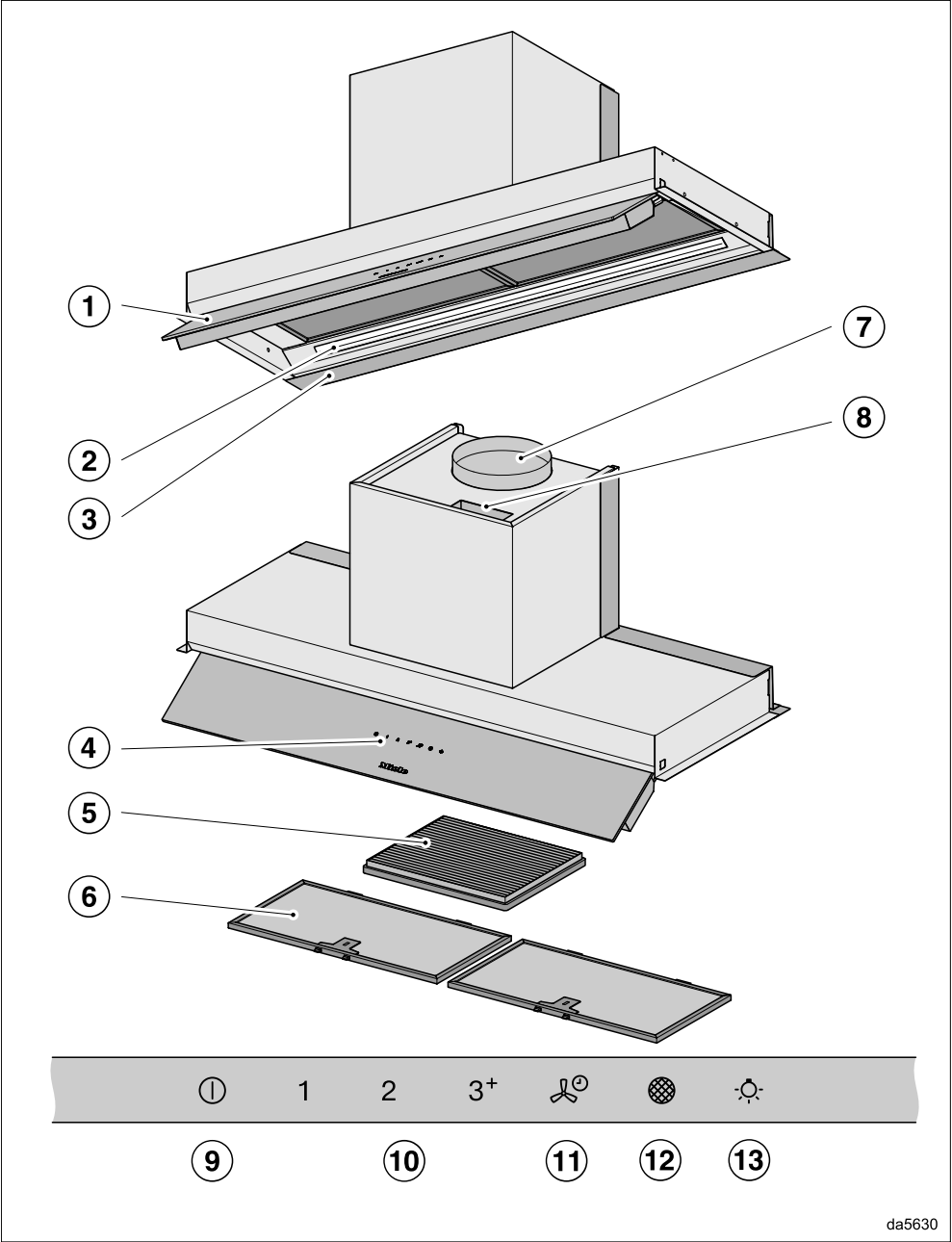
Entsorgung des Altgeräts

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Kehrriech sowie bei nicht sachgemässer Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Kehrriech.



Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur unentgeltlichen Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Gemeinde, Stadt, Händler oder Miele. Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetzmässig eigenverantwortlich. Sie sind gesetzlich verpflichtet, nicht vom Gerät fest umschlossene Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, zerstörungsfrei zu entnehmen. Bringen Sie diese zu einer geeigneten Sammelstelle, wo sie unentgeltlich abgegeben werden können. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

Übersicht Dunstabzug



- ① Wrasenschirm, ausklappbar
- ② Kochfeldbeleuchtung
- ③ Distanzleiste
- ④ Bedienelemente
- ⑤ Geruchsfilter
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb
- ⑥ Fettfilter
- ⑦ Abluftstutzen
- ⑧ Netzanschluss
- ⑨ Taste zum Ein- und Ausschalten des Gebläses
- ⑩ Tasten zur Einstellung der Gebläseleistung
- ⑪ Taste für die Nachlauffunktion
- ⑫ Sensortaste für den Betriebsstundenzähler des Fettfilters
- ⑬ Taste zum Ein- und Ausschalten und zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung

Komponenten

Fettfilter

Der wiederverwendbare Metallfettfilter nimmt die festen Bestandteile des Küchendunstes auf (Fett, Staub usw.) und verhindert so ein Verschmutzen der Dunstabzugshaube.



Brandgefahr

Ein überfetteter Fettfilter ist brennbar.

Reinigen Sie den Fettfilter in regelmäßigen Abständen.

Ein stark verschmutzter Fettfilter vermindert die Absaugleistung und führt zu einer stärkeren Verschmutzung der Dunstabzugshaube und der Küche.

Geruchsfilter

Bei Umluftbetrieb muss zusätzlich zum Fettfilter ein Geruchsfilter eingesetzt werden. Er bindet die beim Kochen anfallenden Geruchsstoffe.

Der Geruchsfilter ist als nachkaufbares Zubehör erhältlich.

Kochfeldbeleuchtung

Sie können die Kochfeldbeleuchtung unabhängig vom Gebläse ein- und ausschalten und die Helligkeit dimmen.

Ein- und Ausschalten ist auch bei eingeklapptem Wrasenschirm möglich (Tap2-Light).

Die Farbtemperatur können Sie an die Ihrer Küchenbeleuchtung anpassen.

Funktionen

Abluftbetrieb



daß0494a

Die angesaugte Luft wird durch den Fettfilter gereinigt und aus dem Gebäude geleitet.

Umluftbetrieb

(nur mit Umbausatz und Geruchsfilter als nachkaufbares Zubehör, siehe "Technische Daten")



daß0494b

Die angesaugte Luft wird durch den Fettfilter und zusätzlich durch einen Geruchsfilter gereinigt. Anschliessend wird die Luft in die Küche zurückgeführt.

Belüftung der Küche

Sorgen Sie beim Betrieb des Dunstabzugs für eine gute Belüftung der Küche. Im Abluftbetrieb verbessert sich durch die nachströmende Luft die Effizienz des Dunstabzugs.

Im Umluftbetrieb verbleibt die beim Kochen entstandene Feuchtigkeit in der Küche. Die Belüftung hilft, die Feuchtigkeit abzuführen.

Leistungsstufen Gebläse

Für leichte bis starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung stehen Ihnen die Leistungsstufen **1** bis **3** zur Verfügung.

Erhöhen Sie mit steigender Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung die Leistungsstufe.

Für vorübergehende sehr starke Dunst-, Geruchs- oder Wärmeentwicklung, z. B. beim Anbraten, steht Ihnen die Booster-Stufe **3*** zur Verfügung. Die Booster-Stufe wird nach 7 Minuten automatisch zurückgeschaltet.

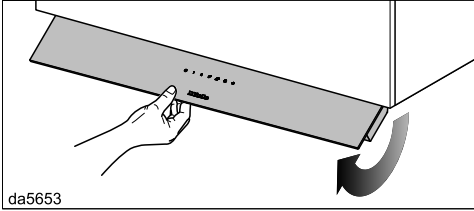
Betriebsstundenzähler

Der Dunstabzug speichert die Zeit, die er in Betrieb ist.

Nach 100 Betriebsstunden erklingt während des Betriebs ein wiederkehrendes Tonsignal. Wenn Sie den Dunstabzug ausschalten, blinkt die Taste Ein/Aus ①.

Die Fettfilter müssen gereinigt werden.

Gebläse einschalten



- Klappen Sie den Wrasenschirm heraus.

Das Gebläse schaltet auf Stufe **2**.

- Bei ausgeklapptem Wrasenschirm können Sie das Gebläse mit der Taste ① aus- und einschalten.

Leistungsstufe wählen

- Wählen Sie mit den Tasten **1** bis **3** die gewünschte Leistungsstufe.

Booster-Stufe wählen

- Wenn Sie in Stufe **3** die Taste erneut berühren, ist die Booster-Stufe gewählt.

3* blinkt.

Die Booster-Stufe wird nach 7 Minuten auf Stufe **3** zurückgeschaltet.

Nachlaufzeit wählen

- Berühren Sie nach dem Kochen bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Nachlauf .

 blinkt.

Das Gebläse schaltet sich nach 10 Minuten aus.

- Wenn Sie die Taste Nachlauf  während des Nachlaufs erneut berühren, bleibt das Gebläse eingeschaltet.

Gebläse ausschalten

- Klappen Sie den Wrasenschirm ein oder schalten Sie das Gebläse mit der Taste Ein/Aus ① aus.

Kochfeldbeleuchtung einschalten

- Klappen Sie den Wrasenschirm heraus.

Die Kochfeldbeleuchtung schaltet auf maximale Helligkeit.

- Bei ausgeklapptem Wrasenschirm können Sie die Kochfeldbeleuchtung mit der Taste  aus- und einschalten.

Kochfeldbeleuchtung dimmen

- Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste Beleuchtung  gedrückt.

Das Licht wird dunkler, bis Sie die Taste loslassen.

- Halten Sie die Taste Beleuchtung  erneut gedrückt.

Das Licht wird wieder heller, bis Sie die Taste loslassen.

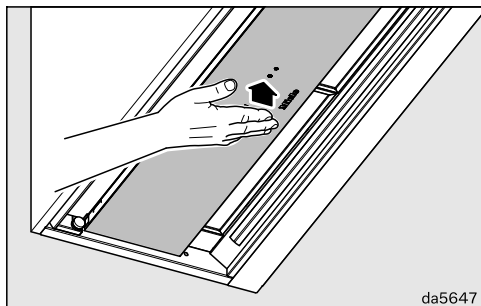
Kochfeldbeleuchtung ausschalten

- Klappen Sie den Wrasenschirm ein oder berühren Sie die Taste Beleuchtung .

Bedienen

Tap2Light

Sie können die Kochfeldbeleuchtung auch bei eingeklapptem Wrasenschirm ein- und ausschalten.



- Berühren Sie zum Ein- und Ausschalten den Wrasenschirm von unten im Bereich der Bedienelemente. Es ist nicht erforderlich, gezielt die Sensortaste für die Kochfeldbeleuchtung zu berühren.

Einstellungen anpassen

Farbtemperatur der Kochfeldbeleuchtung ändern

- Schalten Sie die Kochfeldbeleuchtung ein.
- Halten Sie gleichzeitig die Taste **1** und die Taste Beleuchtung  gedrückt.

Der Farbton wird kälter, bis Sie die Tasten loslassen.

- Halten Sie gleichzeitig die Taste **2** und die Taste Beleuchtung  gedrückt.

Der Farbton wird wärmer, bis Sie die Tasten loslassen.

Ihre Einstellung bleibt auch beim erneuten Einschalten erhalten.

Folgende Massnahmen unterstützen Sie beim sparsamen Gebrauch:

- Sorgen Sie beim Kochen für eine gute Belüftung der Küche. Strömt bei Abluftbetrieb nicht ausreichend Luft nach, arbeitet die Dunstabzugshaube nicht effizient und es kommt zu erhöhten Betriebsgeräuschen.
- Kochen Sie mit möglichst kleiner Kochstufe. Wenig Kochdünste bedeuten eine niedrige Leistungsstufe an der Dunstabzugshaube und damit weniger Energieverbrauch.
- Prüfen Sie an der Dunstabzugshaube die gewählte Leistungsstufe. Meist ist eine niedrige Leistungsstufe ausreichend. Nutzen Sie die Boosterstufe nur, wenn es notwendig ist.
- Schalten Sie bei starken Kochdünsten frühzeitig auf eine hohe Betriebsstufe. Das ist effizienter, als durch langen Betrieb der Dunstabzugshaube zu versuchen, bereits in der Küche verteilte Kochdünste zu erfassen.
- Achten Sie darauf, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen wieder auszuschalten.
- Reinigen oder wechseln Sie die Filter in regelmässigen Abständen. Stark verunreinigte Filter verringern die Leistung, erhöhen die Brandgefahr und bedeuten ein hygienisches Risiko.

Reinigen und pflegen

⚠ Trennen Sie vor jeder Wartung und Pflege die Dunstabzugshaube vom Elektronetz (siehe Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen").

Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie alle Oberflächen und Bedienelemente mit einem Schwamm-tuch, Handspülmittel und warmem Wasser.
- Nehmen Sie die Fettfilter heraus und reinigen Sie die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett. Dadurch beugen Sie der Brandgefahr vor.
- Trocknen Sie die Oberflächen anschließend mit einem weichen Tuch.
- Glasflächen können Sie darüber hinaus mit einem handelsüblichen Glasreiniger reinigen.

Hinweise zur Reinigung des Gehäuses

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen beschädigen. Verwenden Sie keines der folgenden Reinigungsmittel:

- soda-, säure-, chlorid- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel
- scheuernde Reinigungsmittel, wie z. B. Scheuerpulver, Scheuermilch, scheuernde Schwämme oder gebrauchte Schwämme, die noch Reste von Scheuermitteln enthalten

Fettfilter

Reinigungsintervall Fettfilter

Reinigen Sie den Fettfilter spätestens alle 3–4 Wochen. Angesammeltes Fett verhärtet sich über einen längeren Zeitraum und erschwert die Reinigung.

Betriebsstundenzähler Fettfilter

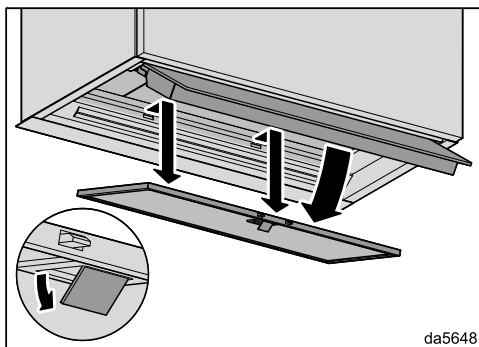
Nach 100 Betriebsstunden erklingt während des Betriebs ein wiederkehrendes Tonsignal. Wenn Sie den Dunstabzug ausschalten, blinkt die Taste Ein/Aus ①.

Die Fettfilter müssen gereinigt werden.

Fettfilter herausnehmen

⚠ Ein herabfallender Filter kann zu Beschädigungen des Filters und des Kochfelds führen. Halten Sie den Filter beim Hantieren sicher in der Hand.

- Klappen Sie den Wrasenschirm heraus.
- Schalten Sie das Gebläse mit der Taste Ein-/Aus ① aus.



- Öffnen Sie die Verriegelung des Fettfilters, schwenken Sie ihn ca. 45 Grad nach unten. Haken Sie den Fettfilter aus und nehmen Sie ihn heraus.

Fettfilter von Hand reinigen

- Reinigen Sie die Fettfilter mit einer Spülbürste in warmem Wasser, dem ein mildes Handspülmittel zugegeben wird. Verwenden Sie Handspülmittel nicht konzentriert.

- Legen Sie die Fettfilter nach dem Reinigen zum Trocknen auf eine saugfähige Unterlage.

Hinweise zur Reinigung von Hand

Ungeeignete Reinigungsmittel können bei regelmässiger Anwendung zu Beschädigungen der Filterflächen führen. Verwenden Sie keines der folgenden Reinigungsmittel:

- Kalklösende Reinigungsmittel
- Scheuerpulver oder Scheuermilch
- Aggressive Allzweckreiniger und Fettlösesprays
- Backofenspray

Fettfilter im Geschirrspüler reinigen

- Stellen Sie die Fettfilter möglichst senkrecht oder geneigt in den Unterkorb. Achten Sie darauf, dass sich der Sprüharm frei bewegen kann.
- Verwenden Sie einen haushaltsüblichen Reiniger.
- Wählen Sie ein Programm mit einer Temperatur von maximal 65 °C.

Hinweise zur Reinigung im Geschirrspüler

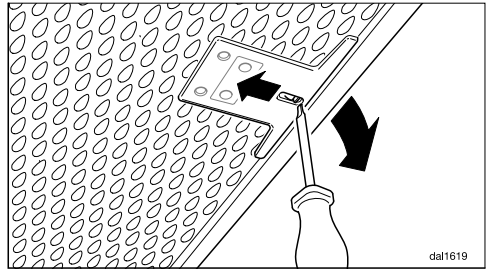
Die Fettfilter können durch zu hohe Temperaturen unbrauchbar werden, z. B. durch Verformung. Wählen Sie ein Programm, das die empfohlene Temperatur nicht überschreitet.

Beachten Sie auch die Hinweise in der Gebrauchsanweisung des Geschirrspülers.

Abhängig vom Reiniger kann es zu bleibenden Verfärbungen der innen liegenden Filterflächen kommen. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter.

Fettfilter einsetzen

- Setzen Sie die Fettfilter ein. Achten Sie darauf, dass beim Einsetzen der Fettfilter die Verriegelung nach aussen weist.



- Wenn Sie die Fettfilter verkehrt eingesetzt haben, können Sie die Verriegelung durch die Aussparungen mit einem kleinen Schraubenzieher entriegeln.

Betriebsstundenzähler Fettfilter zurücksetzen

Nach der Reinigung muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Berühren Sie bei ausgeschaltetem Gebläse die Taste Betriebsstunden .

Zur Bestätigung ertönt ein 3 Sekunden dauerndes Tonsignal.

Fettfilter wechseln

Durch die regelmässige Nutzung und Reinigung können die Filterflächen verschleissen, z. B. brüchig werden.

Wenn Sie Schäden feststellen, wechseln Sie die Fettfilter aus.

Sie können die Fettfilter über den Miele Kundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Reinigen und pflegen

GeruchsfILTER

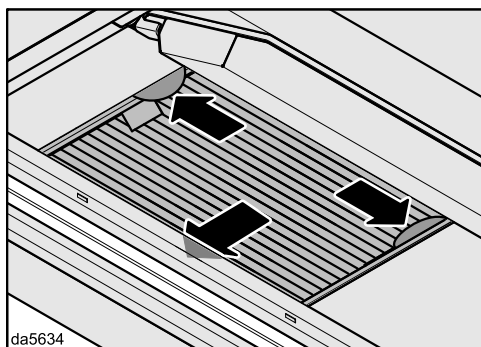
Wechselintervall GeruchsfILTER

Wechseln Sie den GeruchsfILTER immer dann aus, wenn die Geruchsstoffe nicht mehr ausreichend gebunden werden.

Wir empfehlen, den GeruchsfILTER spätestens nach 6 Monaten zu wechseln.

GeruchsfILTER einsetzen/wechseln

- Nehmen Sie die Fettfilter aus der Dunstabzugshaube.
- Entfernen Sie die Verpackung des GeruchsfILTERs.



- Drücken Sie den GeruchsfILTER in den Rahmen.
- Setzen Sie die Fettfilter wieder ein.

GeruchsfILTER entsorgen

- Entsorgen Sie den gebrauchten GeruchsfILTER im Hauskehricht.

Vor der Installation

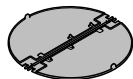
⚠ Beachten Sie vor der Installation alle Informationen in diesem Kapitel und das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen".

Die Dunstabzugshaube ist für den Einbau in Oberschränken, Dunstabzugskaminen, Essen oder Kochinseln vorgesehen.

- Prüfen Sie vor der Montage, ob die Oberseite des Gerätes nach dem Einbau zugänglich ist.

Sollte dies nicht der Fall sein, montieren Sie **vor** dem Einbau die Abluftleitung und bereiten Sie den Netzanschluss vor.

Installationsmaterial



1 Rückstauklappe

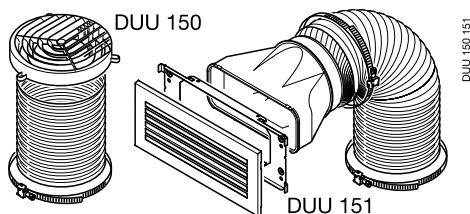
zum Einbau im Ausblasstutzen der Motoreinheit (nicht bei Umluftbetrieb).



Schrauben 3,5 x 16 mm

zur Befestigung der Dunstabzugshaube

Die beiliegenden Schrauben sind für die Befestigung an einem massiven Schrankboden aus Holz mit einer Stärke von mindestens 16 mm geeignet. Achten Sie auf eine ausreichende und dauerhafte Tragfähigkeit des Schrankbodens.



Umbausatz für Umluftbetrieb

enthält Umlenkstutzen, Schlauch und Schlauchschellen (nicht im Lieferumfang, nachkaufbares Zubehör, siehe "Technische Daten").

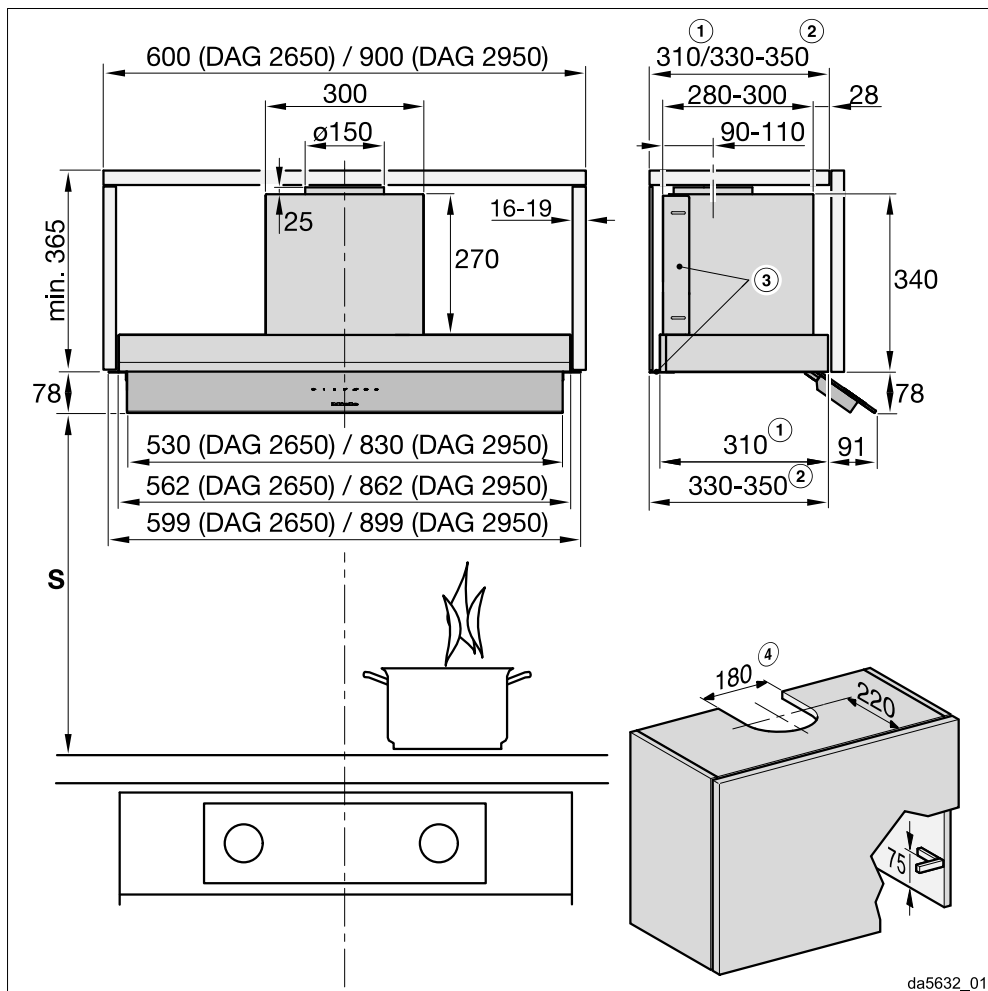


Montageplan

Die einzelnen Montageschritte sind im Montageplan beschrieben.

Installieren

Gerätemasse



Die Zeichnung ist nicht masstäblich

- ① Installation ohne Distanzleiste
- ② Installation mit Distanzleiste
- ③ Distanzleiste
- ④ Abluft oder Umluft mit Umbausatz DUU 150

Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S)

Beachten Sie bei der Wahl des Abstandes zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die Angaben des Kochgeräte-Herstellers.

Sollten dort keine grösseren Abstände vorgegeben werden, sind die folgenden Sicherheitsabstände mindestens einzuhalten.

Beachten Sie dazu auch das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen".

Kochgerät	Abstand S mindestens
Elektro-Kochstelle	450 mm
Elektro-Grill, Fritteuse (elektrisch)	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle ≤ 12,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,5 kW	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 12,6 kW und ≤ 21,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,8 kW.	760 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 21,6 kW Gesamtleistung, oder einer der Brenner > 4,8 kW.	nicht möglich
Einzel-Gas-Kochstelle ≤ 6 kW Leistung	650 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 6 kW und ≤ 8,1 kW Leistung	760 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 8,1 kW Leistung	nicht möglich

Montageempfehlungen

- Beachten Sie, dass die Kochwrasen mit zunehmendem Abstand zur Kochstelle schlechter erfasst werden.
- Damit die Kochwrasen optimal erfasst werden, ist zu beachten, dass die Dunstabzugshaube mittig über dem Kochfeld montiert ist, nicht seitlich oder nach hinten versetzt.
- Der Montageort muss problemlos zugänglich sein. Auch für einen eventuell eintretenden Servicefall muss die Dunstabzugshaube ungehindert erreichbar und demontierbar sein. Beachten Sie dies zum Beispiel bei der Anordnung von Schränken, Regalen, Decken- oder Dekorelementen im Umfeld der Dunstabzugshaube.

Abluftleitung

⚠ Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte besteht unter Umständen Vergiftungsgefahr! Beachten Sie unbedingt das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen".

Lassen Sie sich im Zweifelsfall den gefährlosen Betrieb durch den zuständigen Kaminfegermeister bestätigen.

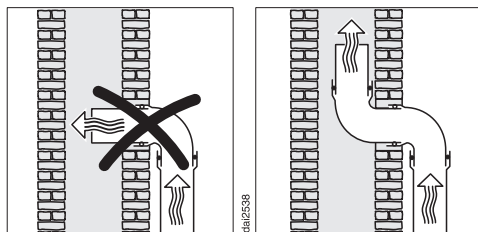
Verwenden Sie als Abluftleitung nur glatte Rohre oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Um eine grösstmögliche Luftleistung und geringe Strömungsgeräusche zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- Der Durchmesser der Abluftleitung darf nicht kleiner sein als der Querschnitt des Abluftstutzens (siehe Kapitel "Gerätemasse"). Das gilt insbesondere bei der Verwendung von Flachkanälen.
- Die Abluftleitung muss möglichst kurz und geradlinig sein.
- Verwenden Sie nur Bögen mit grossen Radien.
- Die Abluftleitung darf nicht geknickt oder zusammengedrückt werden.
- Alle Verbindungen müssen fest und dicht sein.
- Verfügt die Abluftleitung über Klappen, müssen die Klappen geöffnet werden, wenn die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.

Jede Einschränkung des Luftstroms verringert die Luftleistung und erhöht die Betriebsgeräusche.

Abluftkamin



Wenn die Abluft in einen Abluftkamin geführt wird, muss der Einführungsstutzen in Strömungsrichtung gelenkt werden.

Wenn der Abluftkamin von mehreren Lüftungsgeräten genutzt wird, muss der Querschnitt des Abluftkamins ausreichend gross sein.

Rückstauklappe

- Verwenden Sie eine Rückstauklappe im Abluftsystem.

Eine Rückstauklappe sorgt dafür, dass bei ausgeschalteter Dunstabzugshaube kein ungewollter Luftaustausch zwischen Raum- und Aussenluft stattfindet.

Wenn die Abluft ins Freie geleitet wird, empfehlen wir die Installation eines Miele Mauerkastens oder einer Miele Dachdurchführung (nachkaufbares Zubehör). Sie verfügen über eine integrierte Rückstauklappe.

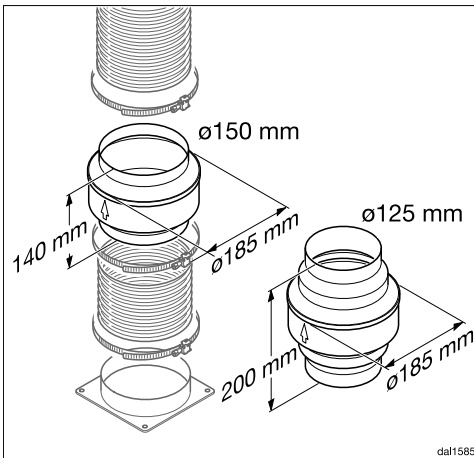
Für den Fall, dass Ihr Abluftsystem nicht über eine Rückstauklappe verfügt, liegt der Dunstabzugshaube eine Rückstauklappe bei.

Die Rückstauklappe wird in den Ausblasstutzen des Gebläses eingesetzt.

Kondenswasser

Wenn die Abluftleitung z. B. durch kühle Räume oder Dachböden verlegt wird, kann sich durch die Temperaturunterschiede Kondenswasser in der Abluftleitung bilden. Um Temperaturunterschiede zu verringern, isolieren Sie die Abluftleitung.

Wenn die Abluftleitung waagrecht verlegt wird, müssen Sie für ein Gefälle von mindestens 1 cm je Meter sorgen. Das Gefälle verhindert, dass Kondenswasser in die Dunstabzugshaube fließen kann.



Neben der Isolation der Abluftleitung empfehlen wir die Installation einer Kondenswassersperre, die das Kondenswasser aufnimmt und verdunstet.

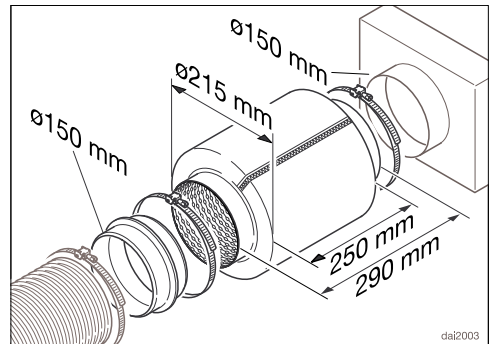
Kondenswassersperren sind als nachkaufbares Zubehör für Abluftleitungen mit einem Durchmesser von 125 mm oder 150 mm erhältlich.

Die Kondenswassersperre muss senkrecht und möglichst nah über dem Ausblasstutzen der Dunstabzugshaube installiert werden. Der Pfeil auf dem Gehäuse kennzeichnet die Ausblasrichtung.

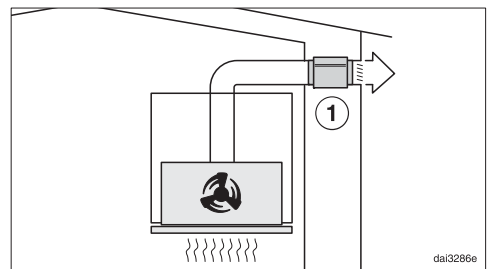
Der Einsatz der Kondenswassersperre ist nur möglich, wenn die Abluft nach oben aus der Dunstabzugshaube geführt wird.

Miele übernimmt keine Gewährleistung für Funktionsmängel oder Schäden, die durch eine unzureichende Abluftleitung verursacht werden.

Schalldämpfer

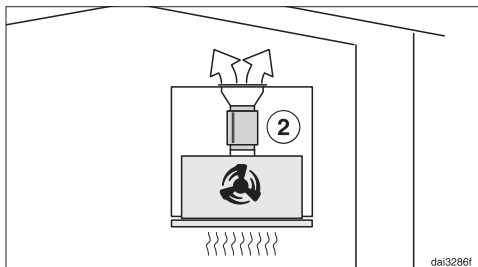


Zur zusätzlichen Schalldämpfung kann in die Abluftleitung ein Schalldämpfer eingesetzt werden (nachkaufbares Zubehör).



Bei Abluftbetrieb dämpft der Schalldämpfer sowohl Gebläsegeräusche nach aussen als auch Aussengeräusche, die über die Abluftleitung in die Küche dringen (z. B. Strassenlärm). Dazu wird der Schalldämpfer möglichst nah vor dem Abluftaustritt ① positioniert.

Installieren



Bei Umluftbetrieb wird der Schalldämpfer zwischen Ausblasstutzen und Ausblaskgitter positioniert ②. Prüfen Sie den Einbauraum.

Elektroanschluss

Die Dunstabzugshaube ist serienmässig "steckerfertig" für den Anschluss an eine Schutzkontakt-Steckdose ausgerüstet.

Wenn die Steckdose nicht frei zugänglich ist oder ein Festanschluss vorgesehen ist, dann stellen Sie sicher, dass installationsseitig eine Trennvorrichtung für jeden Pol vorhanden ist.

 **Brandgefahr durch Überhitzung.**
Der Betrieb der Dunstabzugshaube an Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln kann zu einer Überlastung der Kabel führen.

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Die Elektroanlage muss nach gültigen Vorschriften ausgeführt sein.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) des Typs  in der zugeordneten Hausinstallation für den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube.

Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur durch eine spezielle Netzanschlussleitung vom gleichen Typ ersetzt werden (erhältlich beim Miele Kundendienst). Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst vorgenommen werden.

Über die Nennaufnahme und die entsprechende Absicherung gibt diese Gebrauchsanweisung oder das Typenschild Auskunft. Vergleichen Sie diese Angaben mit den Daten der Netzanschlussleitung vor Ort.

Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält. Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmassnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Massnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

Unter www.miele.com/service erhalten Sie Informationen zur selbstständigen Behebung von Störungen und zu Miele Ersatzteilen.

Kontakt bei Störungen

Bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie z. B. Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst.

Den Miele Kundendienst können Sie online unter www.miele.com/service buchen.

Die Kontaktdaten des Miele Kundendienstes finden Sie am Ende dieses Dokuments.

Der Kundendienst benötigt die Modellkennung und die Fabrikationsnummer (Fabr./SN/Nr.). Beide Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Position des Typenschildes

Das Typenschild finden Sie, wenn Sie den Fettfilter herausnehmen.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen entnehmen Sie den mitgelieferten Garantiebedingungen.

Technische Daten

Gebläsemotor	265 W
Kochfeldbeleuchtung	
DAG 2650	4,8 W
DAG 2950	7,1 W
Gesamtanschluss	
DAG 2650	270 W
DAG 2950	272 W
Netzspannung, Frequenz	AC 230 V, 50 Hz
Absicherung	10 A
Länge der Netzanschlussleitung	1,5 m
Gewicht	
DAG 2650	11,2 kg
DAG 2950	14,3 kg

Nachkaufbares Zubehör für den Umluftbetrieb

Umbausatz DUU 150 oder DUU 151 und Geruchsfilter DKF 11-P

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAG 2650
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	53,7 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A
Energieeffizienzindex (EEl_{hood})	52,7
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	30,6
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	41,7 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	88,1%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	B
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	375,8 m ³ /h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	241 m ³ /h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	426 m ³ /h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	718 m ³ /h
Max. Luftstrom (Q_{max})	718,0 m ³ /h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	448 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	48 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	60 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	72 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	152,7 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,31 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	4,8 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	200 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,9

Technische Daten

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DAG 2950
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood})	54,4 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A
Energieeffizienzindex (EEl_{hood})	53,5
fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	31,3
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood})	38,7 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettabscheidegrad	88,4%
Klasse für den Fettabscheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	B
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	375,0 m ³ /h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	250 m ³ /h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	443 m ³ /h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	722 m ³ /h
Max. Luftstrom (Q_{max})	722,0 m ³ /h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	450 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	48 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	61 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	72 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	149,8 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s)	0,31 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	7,1 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	275 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,9

Miele AG

Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA

Sous-Riette 23
1023 Crissier

Telefon: 0848 848 048
www.miele.ch/contact

www.miele.ch

DAG 2650, DAG 2950

de-CH

M.-Nr. 13 170 110 / 00